

INAUGURATION OFFICIELLE DU CITY STADE

C'était un moment très attendu de la vie communale, le city stade livré avant les vacances de Noël au sein du complexe sportif de Torreilles a été officiellement inauguré ce jeudi 16 janvier. Faisant suite à un tournoi sportif organisé sur le temps méridien périscolaire tout au long de la semaine, la cérémonie s'est déroulée en présence de M. Mazoyer, secrétaire général de la préfecture, Mme Floutard, conseillère régionale représentant Mme Delga, Mme Malherbe présidente du conseil départemental, M. Martinez conseiller départemental du canton, des élus de la commune et des représentants des entreprises partenaires. À l'issue de la finale qui a consacré la victoire de l'équipe des bleus, les "ikons" contre les rouges, les "iguanes" chaque enfant s'est vu remettre un diplôme de

participation par les élus partenaires tandis que les vainqueurs recevaient fièrement la coupe des mains de monsieur le sous-préfet. M. le Maire a ensuite souligné son émotion de voir ce rêve de Noël des enfants devenir réalité et remercié les partenaires qui ont permis sa réalisation en portant les subventions à hauteur de 64% des 76 500 euros, tandis que Mme Floutard, Mme Malherbe et M. Mazoyer soulignaient tour à tour l'état d'esprit de partage et de vivre ensemble véhiculé par le sport, et l'encouragement à la pratique sportive dans son rôle social comme de prévention de la santé publique. C'est avec beaucoup de malice et d'excitation que les enfants ont finalement aidé à dévoiler la plaque inaugurale avant de reprendre le chemin de l'école.



SÉMINAIRE FINANCES



Initié depuis le début du mandat, le séminaire finances est un rendez-vous qui permet aux élus de la majorité municipale de faire

le bilan de l'année écoulée, de mesurer le travail et le chemin parcouru dans l'exécution du budget et d'étudier les propositions des services et des commissions en terme d'investissement et de fonctionnement pour l'année à venir. Un budget qui s'équilibre avec une bonne capacité de désendettement permettant d'envisager l'avenir sereinement malgré les incertitudes nationales qui laissent toujours peser des inquiétudes sur l'avenir des finances locales.

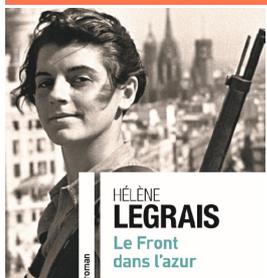
CÉRÉMONIE DES VŒUX

Docteur Marc Médina, maire, les adjoints et les conseillers municipaux sont heureux de vous convier à la cérémonie des vœux, le lundi 20 janvier 2020 à 18h30 à la halle des sports

- 18h30 : ouverture des portes
- 19h15 : présentation de la soirée par Emilie Montanès, conseillère municipale déléguée
- 19h30 : intervention de François Tixador, directeur général des services
- 19h45 : allocution de Marc Médina, maire
- 20h15 : cocktail dinatoire



RENCONTRE-DÉDICACE AVEC HÉLÈNE LEGRAIS



Le vendredi 31 janvier, la médiathèque aura l'honneur d'accueillir au Cube l'écrivain et journaliste Hélène Legrais pour une rencontre dédicace autour de son nouveau roman "Le front dans l'Azur". L'auteure s'est plongée dans la guerre d'Espagne qu'elle nous raconte d'un point de vue inédit : celui des participants aux Olympiades populaires antifascistes de Barcelone, organisées pour contrer la grand-messe nazie des Jeux Olympiques de Berlin en 1936, et parmi les participants, des athlètes féminines. Le rôle des femmes, qu'elles soient sportives politiques, combattantes, reporters, soignantes ou volontaires internationales, était resté dans l'ombre. Avec cet ouvrage, Hélène Legrais le remet en pleine lumière. Entrée libre. 18h30 - Le Cube, place des souvenirs d'enfance.



SCR XV : APRÈS VENDRES, BATTRE QUILLAN-LIMOUX

Les hommes du tandem Pous-Dunyach se sont rendus à Lespignan pour y affronter l'entente Vendres-Lespignan, avec les doutes laissés par la rencontre "aller" à Canet, où ils s'étaient imposés 23/20 dans la difficulté. Mais depuis septembre, les choses ont bien changé et, malgré l'accueil délétaire qui leur a été réservé, ils ont montré un visage séduisant, en s'imposant avec le point de bonus (4 essais à 1). Ils ont été bien inspirés, car les quatre concurrents à la qualification ont aussi gagné avec le bonus. Désormais, les choses sont claires : cinq clubs joueront les quatre tickets des phases finales...et, donc, chaque résultat aura son importance. Dès dimanche, à Limoux, contre l'entente Quillan-Limoux (15h), il faudra récidiver. Même si le match aller avait

été relativement facile, il n'est jamais aisé de gagner dans la haute vallée de l'Aude. L'équipe B, défaite 26/7 dans l'Hérault, perd son fauteuil de leader... et devra se racheter à Limoux. Ceci dit, c'est elle qui compense, chez les seniors, les absences, blessures et suspensions, présentant, chaque dimanche, un quinze remanié. Les juniors, vainqueurs à Millas contre Millas/FLHV (13/8) sont toujours invaincus. Les cadets, en nets progrès, ont perdu, de justesse (14/12). Samedi à Sainte Marie, ils recevront leurs homologues de Rivesaltes-Agly (14h et 15h30). L'école de rugby fait sa rentrée samedi. Le matin U6 et U14 à Sainte-Marie, l'après-midi U8, U10, U12 à Torreilles. Plus de 300 personnes seront sur le pont, venez les encourager. LCA.

DEUX ARTISTES, DEUX EXPOSITIONS



Du 17 au 31 janvier, deux artistes présenteront leurs créations au Cube. Ces expositions sont l'occasion de réunir l'art de la peinture et celui de la photographie. Aline Filipp propose une série de tableaux intitulée "Le homard, quiconque mange ma chair demeure en moi", une interprétation poétique aux saveurs salées. De son côté, Caroline Morel Fontaine dévoilera ses photographies sur le thème de la nature qui amène à la rencontre du merveilleux et de l'illusion. Le vernissage aura lieu le vendredi 17 janvier à 18h30 au Cube. Entrée libre. Plus d'infos au 04.68.28.41.10.



UNE CONFÉRENCE RICHE EN HISTOIRE

Vendredi dernier, Aymat Catafau, maître de conférences en Histoire médiévale à l'Université de Perpignan a présenté au Cube "Les noms de baptême en Roussillon au Moyen Âge". Il a reçu un accueil chaleureux d'une nombreuse assistance, attentive et intéressée. Il a évoqué la question du choix des noms de baptême (dans un registre qui évolue avec le temps). Influences parfois lointaines, au Moyen Âge elles pouvaient être régionales. "Ce nom donné ne détermine pas l'individu, mais il est à coup sûr un reflet des tendances de l'époque". Le public a été conquis, et de nouveaux secrets de la région nous ont été dévoilés. MCO

DEVENEZ PARTENAIRE



L'office de tourisme "Perpignan Méditerranée" accompagne les hébergeurs du territoire dans la promotion de leur activité. Vous pourrez retrouver toutes les informations utiles et les services que peut vous apporter notre équipe de Torreilles dans le "Guide du partenaire 2020", disponible au Bureau d'Information Touristique ou en ligne (rubrique "actu" du site ville.torreilles.fr). Toute personne

souhaitant adhérer à la structure devra, pour des contraintes d'édition et de parution des documentations (guide accueil, brochure hébergement...), s'acquitter du règlement de sa cotisation avant le 31 janvier prochain, dernier délai. Olivier Sanchez, directeur du BIT, ainsi que Cécile Pla-Esparrac, conseillère en séjour, se tiennent à votre entière disposition pour tout renseignement. Tél : 04.68.28.41.10 - torreilles@perpignanmediterraneetourisme.com

DON DU SANG



L'établissement français du sang et l'association des donneurs de sang de Torreilles remercient les 62 personnes qui se sont présentées lors de cette collecte du 14 janvier. Au total, 59 donneurs ont été prélevés dont un nouveau. Des résultats encourageant pour les prochaines collectes.



Agenda sportif, festif, culturel

DU 17 AU 31 JANVIER :

> Expositions d'Aline Filipp et Caroline Morel Fontaine, le Cube

SAMEDI 18 JANVIER :

> Atelier créatif, 10h - médiathèque

DIMANCHE 19 JANVIER :

> À Limoux : Quillan Limoux II - SCR XV II, 13h30

> Quillan Limoux I - SCR XV I, 15h

LUNDI 20 JANVIER :

> Cérémonie des vœux, 18h30 - halle des sports

MARDI 21 JANVIER :

> Bébés lecteurs, 9h30 & 10h - médiathèque

VENDREDI 31 JANVIER :

> Rencontre - dédicace avec Hélène Legrais, 18h30 - le Cube

MARCHÉS :

• Village : mardis et vendredis au matin, place Louis Blasi

INFOS PAROISSIALES

• Samedi 18 janvier : 17h à St Laurent.
• Dimanche 19 janvier : 9h30 à Torreilles ; 11h à Clairia
• Lundi 20 janvier : 17h à St Hippolyte
• Mardi 21 janvier : 17h à St Laurent
• Mercredi 22 janvier : 10h30 à Clairia ; 17h à Le Barcarès
• Jeudi 23 janvier : 11h à Clairia
• Vendredi 24 janvier : 17h à Torreilles.

ATELIER CRÉATIF



Le premier atelier d'arts créatifs aura lieu ce samedi 18 janvier de 10h à 11h à la médiathèque.

Celui-ci sera animé par Loriane sur le thème de la quête et de l'entraide. L'atelier est destiné aux enfants de 3 à 6 ans sur inscription au 04.68.52.33.41 ou mediatheque@torreilles.fr (gratuit).

BÉBÉS LECTEURS



Le prochain atelier bébés lecteurs aura lieu le mardi 21 janvier. Cette animation gratuite, d'une demi-heure environ, est destinée aux enfants de 0 à 3 ans, accompagnés d'un adulte. Les séances se déroulent à la médiathèque, un mardi sur deux, à 9h30 et 10h. Infos : 04 68 52 33 41 ou mediatheque@torreilles.fr

DE JUHÈGUES À L'OLYMPIA



Suzane, chanteuse charismatique et moderne avait enflammé la scène à Juhègues lors du festival Tous Yeux Tout Torreilles le 28 juillet dernier. Encore peu connue cet été,

Suzanne avait été repérée par la commission animation qui avait choisi de programmer cette artiste originale et talentueuse. Un beau pressentiment puisque Suzane ne cesse de gagner en notoriété. Après la sortie de son nouvel album "Toï Toï" (qui signifie "bonne chance" dans son langage), elle est nommée aux Victoires de la musique dans la catégorie "révélation scène". Aujourd'hui, elle annonce qu'elle se produira à l'Olympia le 1^{er} décembre 2020. Un rêve exprimé dans ses premières chansons qui devient réalité. "Toï Toï" Suzane !

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES PIEDS NOIRS



Les adhérents de l'association les "Pieds Noirs de Torreilles et leurs Amis" ont manifesté une fois encore leur attachement à notre mouvement associatif en répondant largement présent à l'Assemblée Générale qui s'est déroulée le 10 janvier dernier en présence de monsieur Guy Rouquié représentant monsieur Marc Medina excusé. C'est dans un esprit festif et joyeux que la soirée s'est poursuivie avec une généreuse "kémia" et un repas très apprécié le tout couronné par

la traditionnelle galette des rois. L'ensemble du bureau renouvelle ses vœux sincères pour cette nouvelle année, puisse 2020 vous apporter les rêves qui font avancer et les sourires qui font partager. MHE

TORREILLES INFO
www.torreilles.fr

Conçu et réalisé par la Commission «Communication» composée d'Emilie MONTANES, Emma SABATE, Sébastien CABRI, Aurélie SARTELET. Directeur de la Publication: Marc MEDINA, Maire. Imprimerie: Mairie de Torreilles